



**ŠÍKMÁ MOBILNÍ SCHODIŠŤOVÁ PLOŠINA**

**SCHODOLEZ**

**Návod k použití a instrukce pro údržbu**

## I. ÚVOD

Gratulujeme Vám ke koupi nové mobilní schodišťové plošiny - **s c h o d o l e z u**. Před prvním použitím si prosím podrobně prostudujte tento manuál. Korektním uposlechnutím pokynů zde uvedených si zajistíte dlouholetý, bezporuchový provoz schodolezu a současně dostanete kompletní informaci o jeho použití.

*Upozornění:* vždy dbejte na to, aby schodolez obsluhovala jen k tomu zaškolená osoba !

Některé ilustrace nemusí nezbytně vyobrazit aktuální model, který Vy používáte. Slouží pro informaci a jsou založeny na posledních dostupných údajích v době vydání této publikace.

Váš dodavatel zná všechny servisní požadavky a servisní provoz Vašeho schodolezu. Vaše dotazy rádi zodpovíme i v naší firmě ALTECH spol. s r.o. Kontaktní adresa:

## Obsah

I. Úvod	2.
II. Bezpečnost	3.
III. Terminologie	4.
IV. Provozní instrukce	5.
Indikátor sklonu schodů	5.
Upevňování připevňovacího sloupku k inv. vozíku	5.
Připojení inv. vozíku	6.
Odpojení inv. vozíku	7.
Vodorovná jízda	7.
Nouzové stop tlačítko	7.
Stoupání po schodech	8.
Klesání ze schodů	8.
Uskladnění	9.
V. Provozní varianty	10.
VI. Dovybavení	11.
Vozíková připevňovací rampa	11.
Automobilová nakládací rampa	11.
VII. Servis	12.
Baterie	12.
Upevňovací konzola	13.
Mazání schodolezu	13.
Pásy	14.
VIII. Parametry	16.
IX. Závady - řešení	17.
X. Světlosti	18.
XI. Záruky	19.

## II. BEZPEČNOST



Vyobrazený symbol je použit v tomto manuálu pro upoutání Vaší pozornosti na instrukce, které je nutno pečlivě prostudovat, aby jste se vyhnuli možnému nebezpečí.

### Bezpečnostní instrukce:



#### *Zkontrolujte schodiště*

Nepoužívejte schodolez na zakřiveném nebo spirálovém schodišti, nepravidelných schodech nebo na schodech s uvolněným kobercem. Buďte obzvláště pozorní na schodech mokrých nebo klouzavých.



#### *Překontrolujte úhel schodů*

Nepoužívejte schodolez na schodech, které nebyly překontrolovány pomocí schodišťového pravítka /viz str. 5/.



#### *Ujistěte se, že vozík je správně připevněn*

Schodolez není konstruován pro převoz skútrů, kár a některých modelů sportovních vozíků. Kočárky a elektrické vozíky lze zpravidla převážet pouze s použitím přídatných ramp.

Ke schodolezu připevňujte pouze vozíky rozměrů uvedených na str. 18. Některé malé vozíky nemusí jít přetáhnout přes pásy pro jejich malou světlost. V tomto případě použijte přídatnou rampu /viz str. 11/.



#### *Nepřetěžujte schodolez*

Nepoužívejte schodolez při větším celkovém zatížení /přepřavovaná osoba+vozík/než 130 kg.



#### *2x zkontrolujte před provozem všechna přípojná místa*

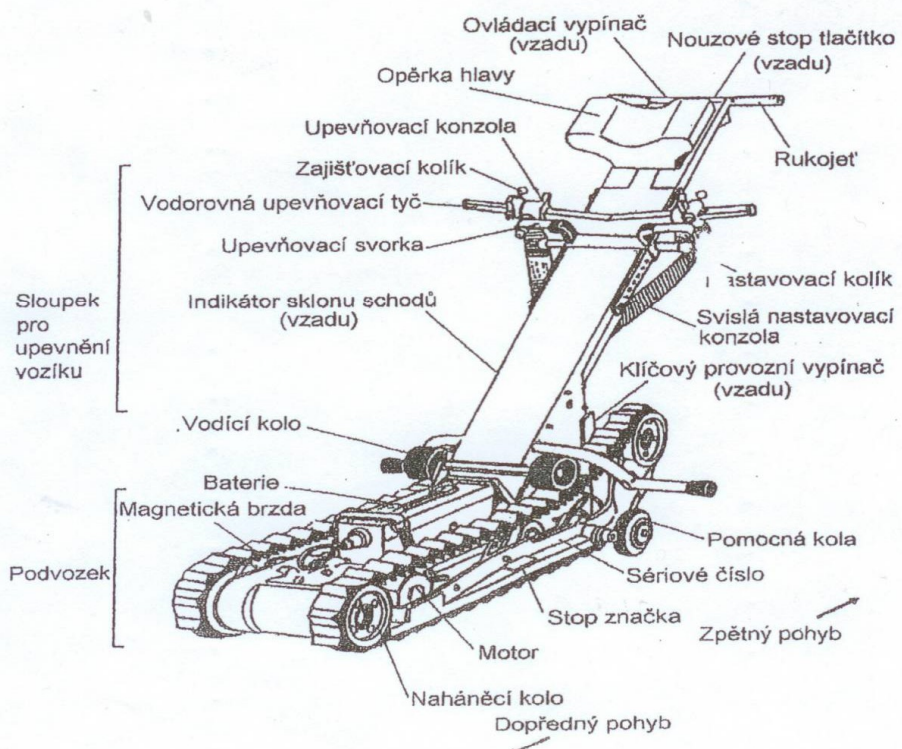
Ujistěte se, že vozík je bezpečně připojen k připevňovacímu sloupku /viz str. 6/.

Ujistěte se, že připevňovací sloupek je uzamknut na rámu /viz str. 6/.

Ujistěte se, že bezpečnostní pásy jsou správně upevněny a prochází pod pažemi přepravované osoby.



### III. TERMINOLOGIE



## IV. PROVOZNÍ INSTRUKCE

### INSTRUKCE

Přečtete-li si pečlivě provozní instrukce, provoz schodolezu pro Vás bude snadný a bezpečný.

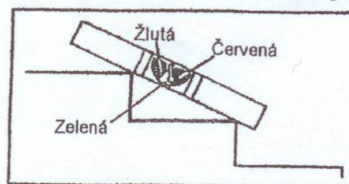
### INDIKÁTOR SKLONU SCHODŮ

Indikátor sklonu schodů se používá pro určení, zda úhel sklonu schodů je v optimálním provozním rozsahu schodolezu. Je dobré jej vždy používat.

#### Použití:

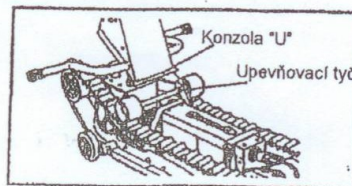
Umístěte indikátor přes dvě hrany schodů a podívejte se na barevné políčko, do kterého šipka směřuje:

*zelená* optimální provozní rozsah  
*žlutá* nutná zvýšená pozornost při provozu  
*červená* schody jsou příliš strmé pro bezpečný provoz

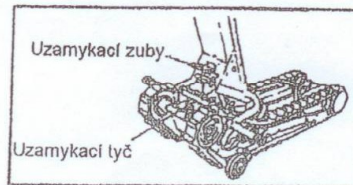


### UPEVNĚNÍ PŘIPEVNŮVACÍHO SLOUPKU K INV. VOZÍKU

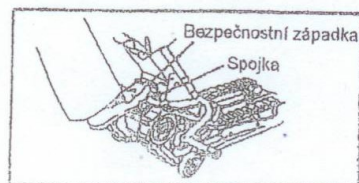
Položte konzolu "U" na spodu přípevnovacího sloupku na upevňovací tyč.



Nakloňte přípevnovací sloupek dozadu až po uzamykací zubovou západku pod uzamykací tyč.



*Rozpojení:* pro rozpojení přípevnovacího sloupku zvedněte bezpečnostní tyč, zmáčkněte spojku vpřed, zvedněte rukojeť nahoru a vyjměte ji.



## PŘIPOJENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

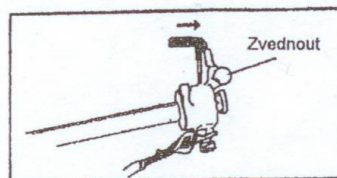
Zkontrolujte, zda Váš invalidní vozík může být ke schodolezu připojen /viz str. 18/ - popis typů a velikostí invalidních vozíků.

Otočte klíčem v klíčovém provozním vypínači umístěném v zadní části náhonové jednotky.

Najeďte invalidním vozíkem nad pásy doprostřed.



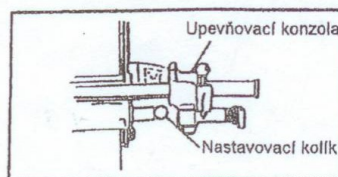
Zvedněte zajišťovací kolíky a otevřete upevňovač.



Sklopte přípevňovací sloupek k invalidnímu vozíku a ustavte upevňovací konzolu pod ohyb rukojeti vozíku. Ujistěte se, že rukojeť invalidního vozíku spočívá v upevňovací konzole.



Nastavte upevňovací konzoly na obou stranách posunutím na montážní tyči.



Nastavte výšku vytažením výškových nastavovacích kolíků a zvednutím nebo snížením montážních svorek.



Uzavřete upevňovací svorky kolem rukojeti vozíku a pojišťovací kolík je na vnější straně upevňovací svorky.



*Přesvědčte se o stranové stabilitě vozíku, ověřte si, že vozík je uprostřed nad pásy.*



Upevněte bezpečnostní pásy a přesvědčte se, že jsou vedeny pod pažemi přepravované osoby. Nastavte opěrku hlavy.

Pomalou sklopte upevňovací sloupek. V provozní poloze uslyšíte "click" zaklapnutí se zamykací západkou pod přípevňovacím sloupkem.



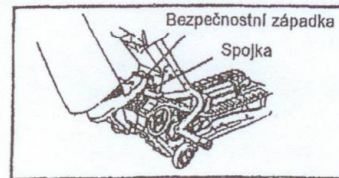
*Dokud váha přepravované osoby není překlopena dozadu, držte přípevňovací sloupek z důvodu stability oběma rukama. Nenechávejte přepravovanou osobu bez obsluhy.*

#### ODPOJENÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

Vraťte vozík do vodorovné polohy pro odpojení, pevně stiskněte přípevňovací sloupek a lehce stlačte dolů tak, aby se nezvedla přední část schodolezu.



Uvolněte uzamykací mechanismus zvednutím bezpečnostní západky a stlačením spojky dopředu, zatímco stlačujete sloupek dolů.

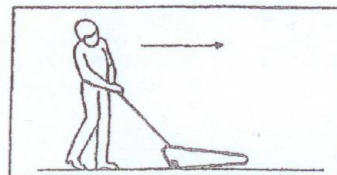


*Nikdy neuvolňujte uzamykací mechanismus na schodech.*

Zvedněte rukojeť nahoru, uvolněte bezpečnostní pás upevňovací konzoly a uvolněte vozík.

#### VODOROVNÁ JÍZDA

Pro přepravu schodolezu na rovném povrchu tlačte přípevňovací sloupek, dokud se schodolez nezvedne od povrchu. Potom tlačte schodolez na jeho pomocných kolečkách.



#### NOUZOVÉ STOP TLAČÍTKO

V případě poruchy - nezastaví-li motor po uvolnění provozního vypínače - přívod elektrické energie do motoru může být přerušen zmáčknutím a podržením stop tlačítka. V případě, že jste nuceni použít stop tlačítko, doporučujeme před dalším používáním nechat schodolez přezkoušet v servisu.





## STOUPÁNÍ PO SCHODECH

Pokud si nejste jisti použitím schodolezu, vyzkoušejte si nejdříve jízdu do schodů bez přepravované osoby. Začněte stoupaním, potom zkoušejte klesání.

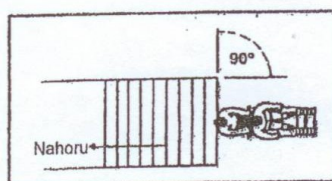


*Schodolez musí jet zpětným pohybem / viz terminologie str. 4 /*

Pro zjištění, zda schodolez může být použit na schodišti, použijte schodišťový indikátor.

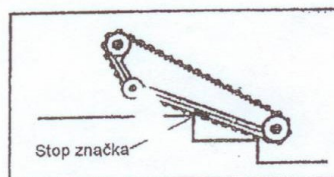
Umístěte schodolez na začátek schodiště kolmo /90°/ ke schodišti, a to s přepravovanou osobou zády ke schodům.

S oběma rukama na rukojeti zmáčkněte palcem provozní vypínač /šipka nahoru/. Schodolez začne stoupat.



*Během stoupaní se přesvědčte, že schodolez zůstává kolmo ke schodům.*

Zastavte schodolez na horním schodu, když poslední hrana schodu je na červené stop značce na náhonovém rámu.



Oběma rukama na rukojeti pomalu sklopte schodolez dozadu na podlahu.



Po sklopení schodolezu zmáčkněte provozní vypínač /šipka nahoru/. Poodjedete se schodolezem tak, aby nepřesahoval přes poslední schod.

Jezděte se schodolezem tak, jak je popsáno na str. 7 "vodorovná jízda".

## KLESÁNÍ ZE SCHODŮ

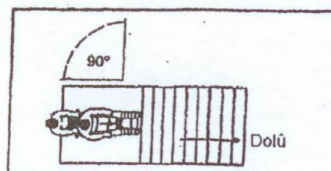
Vyzkoušejte si jízdu ze schodů bez přepravované osoby, nejste-li si jisti použitím schodolezu.



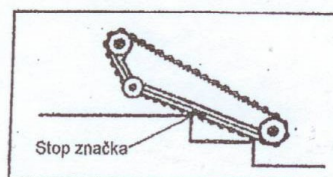
*Schodolez musí jet dopředným pohybem při klesání /viz terminologie str. 4/*

Použijte schodišťový indikátor pro určení, zda schodolez může být použit na schodišti.

Umístěte schodolez na horní schod schodiště v pravém úhlu ke schodišti, s přepravovanou osobou dívající se vpřed na schodiště.



S oběma rukama na rukojeti zmáčkněte palcem provozní vypínač / šipka dolů/ pro jízdu schodolezu vpřed. Jakmile najedete na hranu prvního schodu červenou "stop" značkou na náhonovém rámu, uvolněte vypínač.



Oběma rukama na rukojeti pomalu sklopte schodolez vpřed, až se přední část schodolezu dotkne schodů.

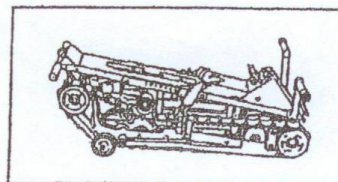


Potom zmáčkněte provozní vypínač /šipka dolů/ a pokračujte v jízdě ze schodů. Při klesání se občas přesvědčte, že schodolez zůstává kolmo ke schodům.

V mezipatře přesouvejte schodolez dle popisu na str. 7 "vodorovná jízda"

### USKLADNĚNÍ

Lehce vyjměte přípevňovací sloupek a položte ho horní stranou dolů na náhonový rám /viz obrázek/. Schodolez ve složeném stavu Vám zabere minimální prostor.



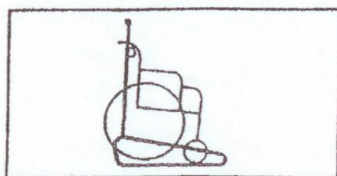
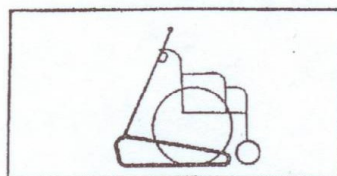
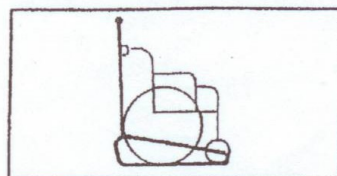
Nepoužíváte-li schodolez déle jak 3 měsíce, dodržujte instrukce viz str. 13 - uskladnění baterií.

## V. PROVOZNÍ VARIANTY

Další provozní varianty:

Při připojení malého invalidního vozíku může jeho příčný kříž na rámu zavazet schodolezu. V tomto případě použijte na schodolez rampu pro zvednutí invalidního vozíku a snadnější upevnění /viz str. 11 - vozíková rampa/.

Někdy může být invalidní vozík tak vysoký, že připevnění pod rukojetí nejde přesunout do nejvyšší uzamčené polohy /postupujte dle obrázků/.





## VI. DOVYBAVENÍ

### VOZÍKOVÁ PŘIPEVŇOVACÍ RAMPA

U malých invalidních vozíků může kříž rámu být příliš nízko pro najetí nad náhonovou část schodolezu nebo dělat problematickým najetí vozíku nad náhonovou část. Tento problém je možno eliminovat připevněním vozíkové rampy a najetím vozíku na rampu.



Vozík připevněte dle popisu na str. 6 - připojení invalidního vozíku.

### AUTOMOBILOVÁ NAKLÁDACÍ RAMPA

Schodolez můžete snadno naložit do auta pomocí nakládací rampy.

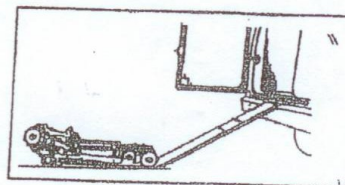


*Rampa je určena jen pro přepravu schodolezu bez přepravované osoby!*

Umístěte hákový konec rampy přes hranu auta nebo nárazníku.

Nasměrujte přední část schodolezu na rampu.

Vyjměte upevňovací sloupek.



Použijte provozní vypínač pro nájezd schodolezu po rampě až na horní hranu rampy auta. Sklopte přední náhon schodolezu do auta. Jakmile je schodolez na podlaze auta, otočte zadní část schodolezu do auta. Použitím provozního vypínače umístěte schodolez do polohy, ve které bude přepravován. Položte upevňovací sloupek horní stranou dolů na náhonový rám /viz str. 9 - skládnění/.

## VII. SERVIS

### BATERIE

#### VŠEOBECNĚ:

Schodolez je poháněn pomocí dvou 6voltových baterií. Tyto články jsou odolné proti vylití, jsou bezúdržbové a dobíjitelné. Výkonová kapacita při plném zatížení je okolo 650 schodů nebo 30 min. na jedno nabití.

#### DOBITÍ BATERIÍ:

Dobíječka baterií se používá pro dobíjení baterií ze sítě. Náš schodolez se dodává včetně 12V dobíječky určené **pro suché baterie**. Dodává max. 4 Ampery, automaticky se zapíná na prázdný režim, když jsou baterie plně dobity. V tomto případě může být připojení dobíječky ponecháno bez poškození baterií.

Prázdný režim je velmi důležitý pro zabránění přebití baterií a pomáhá prodloužit jejich životnost.

Dobíjecí čas bude kolísat podle vybití baterie, ale neměl by přesáhnout více jak 8 hodin.



*Použití neautorizované dobíječky může způsobit poškození uterií. Použijete-li náhradní dobíječku, přesvědčte se, že má automatické odpojení. Nepoužívejte dobíječky pro kyselinové baterie.*

#### POUŽITÍ DOBÍJEČKY

Odpojte kabel schodolezu od baterie.

Připojte kabel dobíječky k baterii.

Připojte dobíječku k síti 220 V.

Červená kontrolka Vám ukáže, že máte dobíječku připojenou na elektr. síť. Žlutá kontrolka ukazuje režim dobíjení, zelená kontrolka se rozsvítí, je-li baterie nabitá a dobíječka se automaticky přepne do modu prázdného režimu.

#### PRODLOUŽENÍ ŽIVOTNOSTI BATERIE

Životnost baterií se může značně prodloužit včasným dobíjením. Při ponechání baterií do úplného vybití je jejich životnost 180 úplných vybití a nabití. Budete-li stejně baterie častěji dobíjet /např. při 30% vybití/, mohou být dobíjeny více než 1200 krát. Toto prodlouží životnost více než 6 krát.



Pokud se baterie skladuje delší dobu a vybijí se /ne úplně/, může být opět nabita opakovaným dobíjením: nabíjete baterii přibližně 10 hodin, potom ji na pár minut použijte. Nenechte ji ale zcela vybit. Znovu baterii nabíjete přibližně 10 hodin a opět ji na pár minut použijte. Celý postup opakujte asi 5krát v periodě 2 týdnů a baterie je znovu plně nabitá. Úplné nabití je závislé i na věku baterie a péči o ni.

### USKLADNĚNÍ BATERIÍ

Uskladněné baterie je nutno každé 3 měsíce plně dobít. Dlouhodobé uskladnění bez dobíjení může způsobit, že baterie nebude možno nabít.

Perioda dobíjení kolísá podle toho, jak byly baterie před skladováním používány, jejich nabíjením před skladováním a na podmínkách v jakých jsou uskladněny.



*Ujistěte se, že baterie jsou při skladování plně dobity.*

Vyjměte baterie ze schodolezu pokud nebude používán více jak 6 měsíců. Skladujte je odpojené od dobíječky v suché a chladné místnosti.



*Samovybíjecí cyklus se zkracuje se stoupající teplotou. Baterie uskladněné při teplotě 38° C se úplně vybijí za 5 měsíců, při teplotě 10° C ztratí za stejnou dobu pouze 8% z jejich nabití.*

Baterie můžete skladovat při teplotě do - 20° C.

### UPEVNŮVACÍ KONZOLA

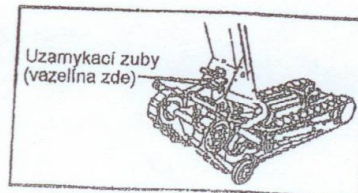
#### TŘECÍ NASTAVENÍ

Pro nastavení tření mezi upevňovací konzolou a vodorovnou tyčí, uvolněte uzamykací matici v zadní části konzoly a pomocí 10 mm imbusu /klíče/ otáčením nastavte tření. Po nastavení uzamykací matici utáhněte.



#### MAZÁNÍ SCHODOLEZU

Ložiska použitá v motoru, převodovka a náhonová kola jsou těsněna a nepotřebují mazání. Všechny další pohyblivé části kromě uzamykacích zubů by měly být lehce olejovány. Uzamykací zuby by měly mít tenký film vazelíny /viz obr./



*Při olejování dávejte pozor, aby se olej nedostal na pásy.*



## PÁSY

### VYROVNÁNÍ PÁSU

Je nutné nastavovat pásy vůči sobě, abychom se přesvědčili, že výstupky na obou pásech se dotýkají počátku schodu ve stejnou dobu.



*Nepřesně nastavené pásy způsobí, že schodolez bude pod úhlem nebo bude nestabilní.*

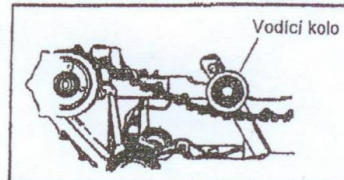
Kontrolu nastavení pásu provedete tak, že přímé pravítko položíte skrz náhonový rám z jednoho specifického bodu na prvním pásu (např. začátek výstupku) na relativně stejný bod na druhém pásu.



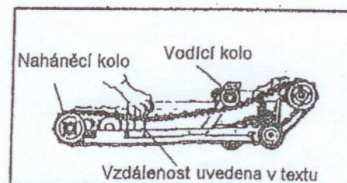
Pro nastavení posuňte jeden z pásů na jeho náhonovém kole tak, že přímé pravítko na obou pásech bude přesně na stejném bodě druhého pásu. Po ustavení pásu zkontrolujte jeho napnutí.

### NAPNUTÍ PÁSU

Napnutí pásu by mělo být velmi malé a měl by být vidět mrtvý chod. Pro kontrolu napnutí umístěte pásy do vodících kol mezi výstupky.



V půlce vzdálenosti mezi vodícím kolem a naháněcím kolem stlačte pás rukou dolů. Při stlačení by zub pásu měl být ve vzdálenosti 57mm + 3 mm od plošiny náhonového rámu. Zpozorujete, že pásy se bude dotýkat motoru, ale toto je vzato v úvahu.



Napnutí by mělo být stejné na obou pásech. Pro nastavení napnutí použijte dva 19 mm klíče pro pomalé uvolnění zadní osy. Potom použijte 13 mm klíč pro uvolnění uzamykacích matic a otočte napínačem nastavovacím šroubem. Ve směru hodinových ručiček pro zvýšení napnutí, proti směru hodinových ručiček pro snížení napnutí.

Po snížení napnutí - otočení nastavovacího šroubu, stlačte pás pro vymezení a přemístění zadní osy.

### ČIŠTĚNÍ PÁSŮ

Pro zajištění maximálního tření na schodišťový povrch musí být pásy čisté, nesmí být od oleje a nečistot. Vosk používaný na podlahy může být někdy chodci nanesen na schody. Po čase by tento vosk mohl způsobit snížení tření mezi pásem a schody, což by mělo za příčinu klouzání po schodech.

Pásky se mohou čistit pomocí jemných čistících prostředků. Vosk lze odstranit domácími odstraňovači vosku. Potřeba čistit pásy závisí od četnosti použití schodolezu, doporučujeme čistit pásy nejméně 2krát ročně.

Podobně i hrany schodů, po kterých schodolez jezdí, by měly být pravidelně čistěny.

#### VÝMĚNA PÁSU

Pásky mají extrémně vysokou životnost. Jsou vyztuženy ocelovými drátky, které brání jejich prodlužování. Drátky jsou pokryty tlustou vrstvou pryže.

Objeví-li se v pásech trhliny, jeví-li známky silného opotřebení nebo zjistíte-li, že jsou přezřelé, je nutno je vyměnit.

## VIII. PARAMETRY

Zatížení		130 kg
Výkonnost při zatížení		650 schodů
Rozměry:		
	Výška	925 mm
	Délka	1473 mm
	Šířka	635 mm
Váha:		
	Náhonový rám	31 kg
	Sloupek	15 kg
	Baterie	8 kg
	Celkem	54 kg
	Připevňovací rampa	4,5 kg
Baterie		2 x 6 V
Dobíjecí proud		4 Amps
Motor		12 VDC
Rychlost:		
	Do schodů	6,5 m/min
	Ze schodů	7,7 m/min
Maximální úhel schodů		39°



## IX. ZÁVADY - ŘEŠENÍ



*Jestliže odstranění některé níže popsané poruchy nevyřeší Vaši provozní závadu, kontaktujte prosím servisního dodavatele.*

PŘÍZNAK	MOŽNÁ PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ PORUCHY
motor nepracuje.	není zapnutý provozní klíček	viz str. 4
	není připojena baterie	připojte baterii
	vybitá baterie	dobijte baterii
	ztracený drát ke konektoru nebo mezi články	zkontrolujte, připájejte nebo utáhněte dle potřeby
dobíječka nechce dobíjet	špatné připojení mezi dobí- ječkou a baterií	zkontrolujte a přitáhněte
	vadná dobíječka	kontaktujte dodavatele
	opotřebovaná nebo vadná baterie	kontaktujte dodavatele
jezdí do a ze schodů pod úhlem	vzájemné posunutí pásů	viz str. 14 nebo kontaktujte dodavatele
pásky kloužou na schodech	vzájemné posunutí pásů znečištěné pásky	viz str. 14 viz str. 14

## X. SVĚTLOSTI

Pro určení, zda Váš invalidní vozík lze připojit ke schodolezu, změřte jeho výšku a šířku a současně změřte světlost pod vozíkem. Pokud se vejde do limitu /viz níže/ a nebyla na vozíku provedena speciální úprava, která by mohla překážet, je Váš vozík vhodný k připojení ke schodolezu.

S použitím rampy /viz str. 11/ zvednete invalidní vozík o 63 mm. Toto zvýší světlost hlavně u malých invalidních vozíků.

Schodolez lze použít pouze s invalidním vozíkem, který má /tlačné/ rukojeti a tyto musí být upevněny do vozíkového rámu.

### A. Výška od podlahy po ohyb rukojeti

minimum	694 mm
maximum	970 mm

### B. Šířka mezi rukojetěmi

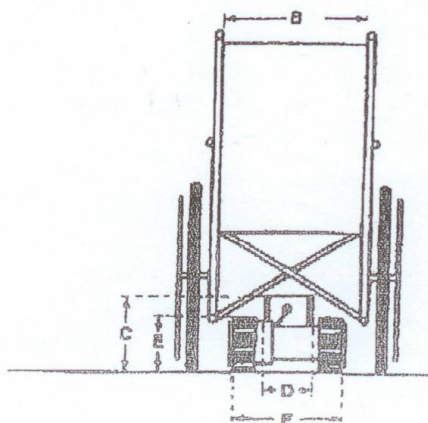
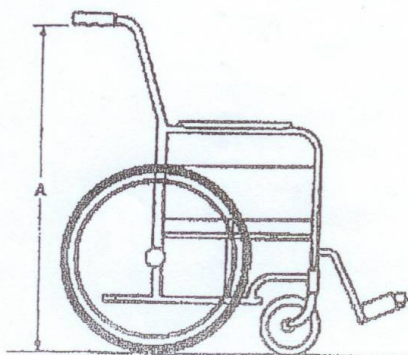
minimum	228 mm
maximum	470 mm

C. Výška vrchu baterií 187 mm

D. Šířka vrchu baterií 114 mm

E. Výška pásů 159 mm

F. Šířka pásů 295 mm



## XI. ZÁRUKY

Firma ALTECH spol. s r.o. Vám poskytuje při normálním použití s chodolezu garanci 24 měsíců ode dne předání, provádí záruční i pozáruční servis.

Tato záruka se nevztahuje na schodolezy, které byly nesprávně používány, zanedbány, upravovány nebo poškozeny.



## Obsah

I. Úvod	2.
II. Bezpečnost	3.
III. Terminologie	4.
IV. Provozní instrukce	5.
Indikátor sklonu schodů	5.
Upevňování přípevňovacího sloupku k inv. vozíku	5.
Připojení inv. vozíku	6.
Odpojení inv. vozíku	7.
Vodorovná jízda	7.
Nouzové stop tlačítko	7.
Stoupání po schodech	8.
Klesání ze schodů	8.
Uskladnění	9.
V. Provozní varianty	10.
VI. Dovybavení	11.
Vozíková přípevňovací rampa	11.
Automobilová nakládací rampa	11.
VII. Servis	12.
Baterie	12.
Upevňovací konzola	13.
Mazání schodolezu	13.
Pásy	14.
VIII. Parametry	16.
IX. Závady - řešení	17.
X. Světlosti	18.
XI. Záruky	19.